

# Projet Énergie Est

## Rapport Complémentaire No.2 Projet Révisé et Errata

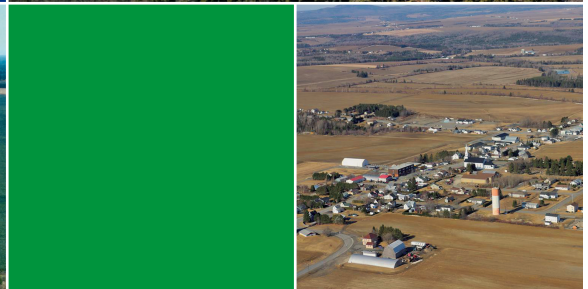
Mars 2015

324

PR5.1.1

Projet Oléoduc Énergie Est de  
TransCanada – section québécoise

6211-18-018



Remis à:  
Le secrétaire  
Office national de l'énergie  
517 10th Ave SW  
Calgary, Alberta T2R 0A8

## TABLE DES MATIÈRES

<b>APERÇU ET ERRATA</b>	
<b>1.0</b>	<b>MISE À JOUR RELATIVE AU PROJET..... 1-1</b>
1.1	Objectif ..... 1-1
1.2	Contenu ..... 1-1
1.3	Demande Volume 4 — Conception du Pipeline..... 1-2
1.3.1	Tracé du Pipeline ..... 1-2
1.3.2	Franchissements de cours d'eau sans tranchée ..... 1-2
1.3.3	Évaluation des géorisques..... 1-4
1.4	Demande Volume 5 — Conception de la conversion..... 1-6
1.5	Demande Volume 6 — Conception des installations ..... 1-9
1.5.1	Mise à jour sur le terminal maritime d'Énergie Est à Cacouna..... 1-10
1.6	Demande Volume 7 — Consultation relative au transport maritime ..... 1-10
1.7	Demande Volume 9 — Participation des collectivités ..... 1-11
1.7.1	Activités de participation pour la présentation et l'intervention en cas d'urgence..... 1-12
1.7.2	Activités de participation auprès des garnisons et des escadres des Forces armées canadiennes ..... 1-12
1.7.3	Mise à jour sur les journées portes ouvertes ..... 1-13
1.8	Demande Volume 10 — Engagement à l'égard des autochtones..... 1-13
1.8.1	Mise à jour des communautés et des organisations ..... 1-14
1.8.2	Programme sur la connaissance traditionnelle..... 1-14
1.8.3	Investissement et occasions dans les communautés ..... 1-15
1.8.4	Possibilités d'octroi de contrats et d'emplois ..... 1-15
1.9	Demande Volume 11 — Consultation avec les agences environnementales ..... 1-16
1.10	Le point sur les évaluations environnementales et socioéconomiques..... 1-17
1.11	Conclusion ..... 1-17
<b>2.0</b>	<b>ERRATA..... 2-1</b>

## LISTE DES ANNEXES

Annexe 1-1	Révisions des présentations supplémentaires
Annexe 1-2	Mise à jour des sites d'intérêt de la rivière Iroquois
Annexe 2-1	Pages de remplacement relatives au rapport supplémentaire n°1
Annexe 2-2	Pages de remplacements relatives à la Demande

## LISTE DES TABLEAUX

Tableau 1-1	Mises à jour des rapports de faisabilité de franchissement par FDH - Tronçon du Nouveau-Brunswick..... 1-3
-------------	---

Tableau 1-2	Franchissements additionnels de cours d'eau sans tranchée - Nouveau-Brunswick .....	1-4
Tableau 1-3	Mise à jour des emplacements visés par un réalignement du tracé (Rév. 1) .....	1-7
Tableau 1-4	Mise à jour des emplacements visés par une modification du débit (Rév.1) .....	1-8
Tableau 1-5	Mise à jour des emplacements pour les modifications des stations de comptage (Rév. 1).....	1-8
Tableau 1-6	FAC participation au Projet .....	1-12
Tableau 2-1	Projet Énergie Est — Rapport supplémentaire N°1 Errata.....	2-1
Tableau 2-2	Projet Énergie Est —Errata de la Demande.....	2-4
Tableau 2-3	Projet Énergie Est —Errata de l'ÉES .....	2-8

### ANNEXE VOLUME 1A – MISES À JOUR TECHNIQUES

Annexe Vol 1A-1	Étude de faisabilité du FDH – Salmon River (Nord)
Annexe Vol 1A-2	Étude de faisabilité du FDH – Rivière Tobique
Annexe Vol 1A-3	Étude de faisabilité du FDH – Rivière Coal Creek
Annexe Vol 1A-4	Étude de faisabilité du FDH – Rivière Canaan
Annexe Vol 1A-5	Étude de faisabilité du FDH – Rivière Long Creek
Annexe Vol 1A-6	Étude de faisabilité du FDH – Rivière Kennebecasis
Annexe Vol 1A-7	Étude de faisabilité du FDH – Rivière Black
Annexe Vol 1A-8	Étude de faisabilité du FDH – Rivière Mispic
Annexe Vol 1A-9	Oléoduc Énergie Est, segments à construire, Évaluation de phase II des risques hydrotechniques
Annexe Vol 1A-10	Oléoduc Énergie Est (portion à construire), Évaluation de phase II des géorisques

### ANNEXE VOLUME 1B – MISE JOUR TECHNIQUES

Annexe Vol 1B-1	Étude de faisabilité du tunnel sous le fleuve Saint-Laurent/Rapport de conception d'avant-projet
Annexe Vol 1B-2	Rapport géotechnique pour la traverse du fleuve Saint-Laurent

## VOLUME 2: MISE À JOUR DES ENGAGEMENTS

<b>1.0</b>	<b>MISE À JOUR DU PROGRAMME DE PARTICIPATION DES COLLECTIVITÉS .....</b>	<b>1-1</b>
1.1	Mise à jour des activités de participation.....	1-1
1.1.1	Vue d'ensemble des activités de participation.....	1-1
1.1.2	Documentation relative à la participation .....	1-7
1.1.3	Journées portes ouvertes .....	1-8
1.2	Résultats du programme de participation .....	1-10
1.2.1	Alberta.....	1-10
1.2.2	Saskatchewan.....	1-11
1.2.3	Manitoba .....	1-12
1.2.4	Ontario .....	1-13
1.2.5	Québec .....	1-14
	1.2.5.1 Activités de participation relatives aux questions maritimes – Québec .....	1-16
1.2.6	Nouveau-Brunswick .....	1-17
	1.2.6.1 Activités de participation relatives aux questions maritimes– Nouveau-Brunswick .....	1-19
1.3	Participation auprès des groupes responsables de la planification et de l'intervention en cas d'urgence.....	1-20
1.3.1	Alberta, Saskatchewan et Manitoba.....	1-20
1.3.2	Ontario .....	1-20
1.3.3	Québec .....	1-21
1.3.4	Nouveau-Brunswick .....	1-22
1.4	Activités de participation auprès des garnisons et des escadres des Formes armées canadiennes.....	1-22
1.5	Prochaines étapes .....	1-23

## DOCUMENTATION RELATIVE À LA PARTICIPATION DES COLLECTIVITÉS

Annexe Vol 2-1	Bulletin d'informations d'Énergie Est
Annexe Vol 2-2	Rencontres avec les premiers répondants – Québec
Annexe Vol 2-3	Présentations des mesures d'intervention d'urgence pour les premiers répondants – Nouveau-Brunswick
Annexe Vol 2-4	Fiches informatives sur Énergie Est
Annexe Vol 2-5	Lettre – Approvisionnement et prix du gaz naturel – Québec
Annexe Vol 2-6	Lettre – Approvisionnement et prix du gaz naturel – Ontario
Annexe Vol 2-7	Lettres – Bases des forces canadiennes Garrisons et Wings
Annexe Vol 2-8	Lettre – Directeur général – Québec
Annexe Vol 2-9	Lettres – Fonctionnaires nouvellement élus en Ontario
Annexe Vol 2-10	Communiqué de presse
Annexe Vol 2-11	Publicités imprimés
Annexe Vol 2-12	Scripts de radio et publicités télévisées

## Annexe Vol 2-13 Site web - Réseau d'action Énergie Est

**LISTE DES TABLEAUX**

Tableau 1-1	Aperçu des activités de participation .....	1-1
Tableau 1-2	Calendrier des journées portes ouvertes en 2014 (durant la période de référence) .....	1-9
Tableau 1-3	Sommaire des enjeux supplémentaires soulevés par les municipalités (Période de référence) – Ontario .....	1-14
Tableau 1-4	Sommaire des enjeux supplémentaires soulevés par les municipalités (Période de référence) – Québec .....	1-16
Tableau 1-5	Sommaire des enjeux supplémentaires soulevés par les municipalités (Période de référence) – Nouveau-Brunswick .....	1-19

**2.0 MISE À JOUR DU PROGRAMME D'ENGAGEMENT À L'ÉGARD DES AUTOCHTONES.....2-1**

2.1	Le point sur les communautés et les organismes .....	2-1
2.1.1	Saskatchewan .....	2-1
2.1.2	Manitoba .....	2-2
2.1.3	Ontario .....	2-2
2.1.4	Nouveau-Brunswick .....	2-3
2.2	Sommaire des principales activités d'engagement .....	2-3
2.2.1	Ententes sur le financement .....	2-4
2.3	Programme sur les connaissances traditionnelles .....	2-4
2.4	Investissement dans les communautés .....	2-5
2.5	Amélioration de la capacité et formation .....	2-5
2.6	Octroi de contrats et emploi .....	2-6
2.7	Résultat des activités d'engagement à ce jour .....	2-7
2.7.1	Alberta .....	2-7
2.7.2	Saskatchewan .....	2-7
2.7.3	Manitoba .....	2-8
2.7.4	Ontario .....	2-8
2.7.5	Québec .....	2-9
2.7.6	Nouveau-Brunswick .....	2-9
2.7.7	Nouvelle-Écosse .....	2-10
2.8	Prochaines étapes .....	2-10

**DOCUMENTATION RELATIVE À L'ENGAGEMENT DES AUTOCHTONES**

## Annexe Vol 2-14 Annonce d'Énergie Est

---

## **SOMMAIRE DES PARTICIPATIONS AUTOCHTONES**

Annexe Vol 2-15	Alberta
Annexe Vol 2-16	Saskatchewan
Annexe Vol 2-17	Manitoba
Annexe Vol 2-18	Ontario
Annexe Vol 2-19	Québec
Annexe Vol 2-20	Nouveau-Brunswick
Annexe Vol 2-21	Nouvelle-Écosse
Annexe Vol 2-22	Nation de Crie de Poundmaker – Saskatchewan
Annexe Vol 2-23	Anishnaabe Agowidiwinan – Manitoba

## **ANNEXE VOLUME 3A – PLANS DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

### Infrastructures temporaires

- 1.0 Introduction
- 2.0 But
- 3.0 Structure du plan de protection de l'environnement
- 4.0 Conformité environnementale
- 5.0 Notification des parties prenantes
- 6.0 Préparation de la construction
- 7.0 Mesures de protection propres au projet
- 8.0 Construction des infrastructures auxiliaires temporaires
- 9.0 Surveillance après la construction

### Stations de pompage

- 1.0 Introduction
- 2.0 But
- 3.0 Structure du plan de protection de l'environnement
- 4.0 Conformité environnementale
- 5.0 Notification des parties prenantes
- 6.0 Préparation de la construction
- 7.0 Mesures de protection propres au projet
- 8.0 Construction des infrastructures auxiliaires temporaires
- 9.0 Surveillance après la construction

### Terminaux de réservoirs

- 1.0 Introduction
- 2.0 But
- 3.0 Structure du plan de protection de l'environnement
- 4.0 Conformité environnementale
- 5.0 Notification des parties prenantes
- 6.0 Préparation de la construction

- 7.0 Mesures de protection propres au projet
- 8.0 Suivi après la construction

Terminal maritime

- 1.0 Introduction
- 2.0 But
- 3.0 Structure du plan de protection de l'environnement
- 4.0 Conformité environnementale
- 5.0 Notification des parties prenantes
- 6.0 Préparation de la construction
- 7.0 Mesures de protection propres au projet
- 8.0 Construction des infrastructures auxiliaires temporaires
- 9.0 Surveillance après la construction

Nouveau Pipeline

- 1.0 Introduction
- 2.0 But
- 3.0 Structure du plan de protection de l'environnement
- 4.0 Conformité environnementale
- 5.0 Notification des parties prenantes
- 6.0 Préparation de la construction
- 7.0 Mesures de protection propres au projet
- 8.0 Construction des infrastructures auxiliaires temporaires
- 9.0 Surveillance après la construction

Tronçons à convertir

- 1.0 Introduction
- 2.0 But
- 3.0 Structure du plan de protection de l'environnement
- 4.0 Conformité environnementale
- 5.0 Notification des parties prenantes
- 6.0 Préparation de la construction
- 7.0 Mesures de protection propres au projet
- 8.0 Construction des infrastructures auxiliaires temporaires
- 9.0 Surveillance après la construction

**ANNEXE VOLUME 3B – CARTES-TRACÉ ENVIRONNEMENTALES**

Alberta  
Cromer  
Ontario  
Nouveau-Brunswick